

ویرایش ۹

بیماری‌های زنان و مامایی دنفورث

جلد اول

ارتور هنی

بت کارلن

رونالد گیبز

جیمز اینسکات

ترجمه

دکتر فاطمه ابراهیمی

جراح و متخصص زنان، زایمان و نازایی

دکتر خسرو سبحانیان

دکتر عبدالحسین ستوده‌نیا

دکتر محسن ملک‌علایی

دکتر دلارا فریدیان عراق

دکتر مهرناز تدین

با نظارت

دکتر مرضیه وحید دستجردی

عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران



نسل فردا

۱۳۸۴

زنان و مامایی دنفورت ۲۰۰۳ / [ویراستاران جیمز اسکات... [و دیگران]: ترجمه فاطمه ابراهیمی... [و دیگران]: با نظارت مرضیه وحید دستجردی... تهران: نسل فردا، ۱۳۸۴
ج ۲: مصور.

ISBN: 964-7957-51-3 (جلد ۱) ۹۸۰۰۰ ریال

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی: Danforth's obstetrics and gynecology. 9th ed. 2003.

۱. زنان -- بیماریها -- دستنامه ها. ۲. مامایی -- دستنامه ها. الف. دنفورت، دیوید، ۱۹۱۲-م.
Danforth, David N. ب. اسکات، جیمز، ۱۹۳۷-م. Scott, James R. ج. ابراهیمی، فاطمه، ۱۳۵۴-
مترجم و ویراستار.

۶۱۸

۹م۲/د۱۱۰ RG

۱۳۸۴

۸۲-۲۸۶۷۱

کتابخانه ملی ایران



نسل فردا

بیماری های زنان و مامایی دنفورت جلد اول

ترجمه: دکتر فاطمه ابراهیمی و همکاران

با نظارت: دکتر مرضیه وحید دستجردی

ناشر: انتشارات نسل فردا

چاپ اول، ۱۵۷۵ نسخه، ۱۳۸۴

طراحی جلد: احسان ارجمند

صفحه آرا: شهرام محمدی

نمایه پرداز: گلاره امین اصنافی

لیتوگرافی: فرم اول ۷۵۷۸-۰۷۵۱۲۱۵۰۹

چاپ: افرونگ

بهاء: ۹۸۰۰ تومان

شابک: ۹۶۴-۷۹۵۷-۵۱-۳

پست الکترونیک: ARJMANDBOOK@YAHOO.COM

- دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خیابان کارگر و ۱۶ آذر تلفن ۸۹۷۷۰۰۲، ۸۹۷۹۵۴۴، ۸۹۷۵۸۶۳
- شعبه اصفهان: دروازه شیراز، خیابان چهارباغ بالا، پاساژ هزارچریب تلفن ۶۲۸۱۵۷۴
- شعبه آباده: خیابان امام خمینی، روبروی اورژانس، تلفن ۷۵۱-۳۳۳۱۱۱۵
- شعبه بابل: خیابان گنج افروز، پاساژ گنج افروز تلفن ۲۲۷۷۷۶۴
- شعبه رشت: خیابان نامجو- روبروی ورزشگاه عضدی تلفن ۳۲۳۲۸۷۶

سخن مترجم



در عصری که مسئله تولید علم به دغدغه اساسی خردورزان هر مرز و بوم تبدیل شده است و پژوهشگران و نواندیشان در کشف و دریافت راه‌های نوین بازگشایی مشکلات بر یکدیگر سبقت می‌جویند و عرصه دانش، وسیع‌ترین و بنیادی‌ترین میدان رقابت افکار و اندیشه‌هاست، بر همه دانش‌پژوهان و اندیشمندان فرض است که در این عرصه با توانایی و آمادگی بیشتر حضور یابند. دانش زنان و مامایی با توسعه روزافزون و دستیابی به مرزهای نوین مهارت و تجربه، تندرستی هرچه بیشتر زنان و کودکان را موجب شده است بالاخص عناوین و روشهای تازه در طب مادری و جنینی به ارتقاء روزافزون طب مامایی انجامیده است.

چاپ نهم کتاب زنان و مامایی دنفورث با طراحی جدید و ۵۹ فصل هم‌اکنون در دسترس همگان می‌باشد. مطالب این کتاب برای کلیه پزشکان، دستیاران رشته زنان و مامایی، دانشجویان پزشکی، ماماها و پرستاران سودبخش، شایان استفاده است بویژه اینکه نویسندگان کتاب تلاشی جدی در جهت ارائه راه‌حل‌های بالینی و عمل‌گرایانه در طب زنان و مامایی داشته‌اند و همین امر کتاب دنفورث را به مجموعه‌ای ارزشمند برای ارتقای مهارت‌ها و تکنیک‌های زنان و مامایی تبدیل کرده است. ترجمه خوب و روان گروه مترجمان به سرپرستی سرکار خانم دکتر فاطمه ابراهیمی که خود نیز متخصص زنان و مامایی می‌باشند بر غنای هرچه بیشتر متن و ارزشهای کتاب افزوده است که امید است مطالعه این کتاب موجب ارتقاء اطلاعات و دانش پزشکان و دانشجویان ارجمند و در نهایت افزایش کیفیت خدمات تخصصی زنان و مامایی گردد.

دکتر وحید دستجردی

رئیس بیمارستان آرش

پیشگفتار



کتاب زنان مامایی دنفورث که اکنون به ویرایش نهم رسیده است امروزه مقبولیت گسترده‌ای به عنوان یک درسنامه کامل و جامع برای پزشکان متخصص و عمومی و دستیاران تخصص زنان و زایمان، دانشجویان پزشکی، و پرستاران یافته است. ما خشنودیم که ویراستهای پیشین به چندین زبان ترجمه شده و مورد پذیرش جهانی قرار گرفته‌اند. برای بسیاری از پزشکان، این درسنامه مبنای آموزش مبحث زنان بوده و رکن مهمی در تخصص زیبای ما محسوب می‌شود.

ویراست نهم دستخوش تحولی عمیق شده است. سه تن از چهار ویراستار ویرایش هشتم (دکتر سیاست، دکتر هاموند و دکتر اسپلاسی) جای خود را به ویراستاران جدیدی داده‌اند. ما خوشوقتی که جیم اسکات همچنان ویراستار این ویرایش باقیمانده است و دیدگاه و تجربه خود را به کتاب بخشید و به تداوم ساختار کتاب کمک نموده است. در جریان بازنویسی این ویرایش، ما به دقت تک تک موضوعها و مطالب هر فصل را بازنگری کردیم. در ویراست نهم که شامل ۵۹ فصل است، سعی شده یک درسنامه عملی و بالینی ارائه شود که تمامی مباحث زنان و مامایی را در یک مجله فراهم آورد. در ویراستهای پیشین فصلهای مربوط به علوم پایه، مستقل بودند. در ویراست نهم، مفاهیم علوم پایه در فصلهای دیگر که عمدتاً رویکرد بالینی دارند گنجانده شده‌اند. ما تلاش کرده‌ایم اطلاعات پزشکی مبتنی بر شواهد را در تمامی فصلها بگنجانیم و مایه علمی آنها را قوت بخشیم. مایلم به مؤلفان جدیدی که با ما همکاری کرده‌اند و همگی در حوزه تخصصی خود، خبره هستند، خوش آمد بگوییم. همچنین از مؤلفانی که فصلهای مربوط به خود را روزآمد و بازنگری کرده‌اند سپاسگزاریم. برای کمک به یادگیری، در هر فصل

نکات خلاصه‌ای در انتهای فصل گنجانده شده است. به علاوه، به جای ارائه فهرست مفصل منابع، هر مؤلف فهرست خلاصه‌ای از منابع جدید را در پایان هر فصل ارائه کرده است.

در پایان صمیمانه از همکاران خود در بخشهای اداری دانشگاههای مربوطه تشکر می‌کنیم: جین کوک و بارب کارپنتر در دانشگاه کلرادو؛ شریل مارتین در دانشگاه یوتا؛ فیلیس لوپز در مرکز پزشکی سدارس سینایی. همچنین مایلیم از لیزا مک آلیستر، سونیا سیگانیزو، و جنتی کیم در انتشارات لیپنیکات و یلیامز - ویلیکینز برای کمکهای بی‌شائبه، حمایت، تشویق و صبوری آنها در دوران بارداری (!) این کتاب سپاسگزاری کنیم.

دکتر رونالد گیبز

دکتر جیمز اسکات

دکتر آرتور هانی

دکتر بت کارلان

فهرست



فصل ۱: مراقبت‌های پیش از زایمان (پره‌ناتال).....	۹
فصل ۲: زایمان طبیعی، وضع حمل، مراقبت از نوزاد، و دوره پس از زایمان (نفاس).....	۵۰
فصل ۳: بی‌تردی و بی‌حسی در زایمان.....	۷۸
فصل ۴: شکست زود هنگام حاملگی.....	۱۰۱
فصل ۵: حاملگی نابجا.....	۱۱۸
فصل ۶: ژنتیک و تشخیص پره‌ناتال.....	۱۳۷
فصل ۷: داروها و حاملگی.....	۱۶۹
فصل ۸: سونوگرافی در مامایی.....	۱۸۸
فصل ۹: پایش جنینی.....	۲۰۸
فصل ۱۰: زایمان و وضع حمل پیش از موعد.....	۲۲۵
فصل ۱۱: پارگی زودرس غشاها.....	۲۵۱
فصل ۱۲: محدودیت رشد داخل رحمی.....	۲۶۵
فصل ۱۳: حاملگی طول کشیده.....	۲۸۶
فصل ۱۴: حاملگی چند قلو.....	۲۹۲
فصل ۱۵: دیابت شیرین و حاملگی.....	۳۳۰

فصل ۱۶: اختلالات پرفشاری خون در حاملگی	۳۳۳
فصل ۱۷: عوارض طبی و جراحی حاملگی	۳۵۴
فصل ۱۸: اختلالات ایمنولوژیک در حاملگی	۴۰۵
فصل ۱۹: عفونت‌های پری‌ناتال و مامایی	۴۳۹
فصل ۲۰: جفت سرراهی و کنده شدن جفت	۴۷۲
فصل ۲۱: بریچ، سایر نمایش‌های ناجور، و عوارض پندناف	۴۹۲
فصل ۲۲: عوارض زایمان	۵۱۳
فصل ۲۳: زایمان واژینال با وسایل کمکی	۵۴۰
فصل ۲۴: وضع حمل به روش سزارین	۵۷۶
فصل ۲۵: مراقبت‌های ویژه (بحرانی) در مامایی	۵۹۱